

PERA MÜZESİ FİLM ETKİNLİKLERİ

# PERA

6-11 Ekim  
OCTOBER 2009

# İ L M

FILMS FROM

# VENEZUELA

# FİMLERİ



PERA  
MÜZESİ

**Venezüela Kültür Haftası kapsamında Venezüela Filmleri  
Pera Film'de!**

**Pera Film is welcoming Venezuelan Films in celebration of the  
Cultural Week of Venezuela!**

Programda yer alan filmler / Films in the Program

**CHAVEZ, VENEZÜELA VE YENİ LATİN AMERİKA**  
**CHÁVEZ, VENEZUELA Y LA NUEVA AMÉRICA LATINA**  
Yönetmen / Director: Aleida Guevara, 2005, 55'  
İspanyolca, Türkçe altyazılı / Spanish with Turkish subtitles

**VATANDA CÉDULA**  
**CÉDULA CIUDADANO**  
Yönetmen / Director: Diego Velasco, 1999, 24'  
İspanyolca, Türkçe altyazılı / Spanish with Turkish subtitles

**MÜZİK İÇİN HER ŞEY**  
**TOCAR Y LUCHAR**  
Yönetmen / Director: Alberto Arvelo, 2006, 70'  
İspanyolca, Türkçe altyazılı / Spanish with Turkish subtitles

**BİZİM MİRANDA**  
**NUESTRO MIRANDA**  
Yönetmen / Director: Jean-Charles L'Ami, 2007, 60'

**LLAGUNO KÖPRÜSÜ**  
**PUENTE LLAGUNO**  
Yönetmen / Director: Ángel Palacios, 2003, 120'

**LENİNGRAD'DAN KARTPOSTALLAR**  
**POSTALES DE LENINGRADO**  
Yönetmen / Director: Mariana Rondón, 2007, 93'  
İspanyolca, Türkçe altyazılı / Spanish with Turkish subtitles

**CARACAZ OLAYLARI**  
**EL CARACAZO**  
Yönetmen / Director: Román Chalbaud, 2005, 107'  
İspanyolca, Türkçe altyazılı / Spanish with Turkish subtitles

**DEVİRİM YAYINLANMAYACAK**  
**LA REVOLUCIÓN NO SERÁ TRANSMITIDA**  
Yönetmenler / Directors: Kim Bartley, Donnacha O'Brien, 2003, 74'

**Film Gösterim Ücreti**  
**3 ve 7 TL**  
**Film Screening Charge**

Meşrutiyet Cad., 65  
Tepebaşı-Beyoğlu/İstanbul  
Tel: 0 212 334 99 00  
[www.peramuzesi.org.tr](http://www.peramuzesi.org.tr)



katkılarıyla/with the contribution

**SUNA VE İNAN**  
**KIRAÇ VAKFI**

6-11 EKİM OCTOBER 2009

**GÖSTERİM  
PROGRAMI  
SCREENING  
SCHEDULE**

**6 SALI TUESDAY**

**19:30**  
Vatandaş Cédula  
Cédula ciudadano

Chavez, Venezuela ve Yeni Latin  
Amerika  
Chávez, Venezuela y la nueva  
América Latina

**7 ÇARŞAMBA WEDNESAY**

**19:00**  
Müzik İçin Her Şey  
Tocar y luchar

**8 PERŞEMBE THURSDAY**

**19:00**  
Bizim Miranda  
Nuestro Miranda

**9 CUMA FRIDAY**

**19:00**  
Leningrad'dan Kartpostallar  
Postales de Leningrado

**10 CUMARTESİ SATURDAY**

**14:00**  
Müzik İçin Her Şey  
Tocar y luchar

**16:00**  
Bizim Miranda  
Nuestro Miranda

**19:00**

Chavez, Venezuela ve Yeni Latin  
Amerika  
Chávez, Venezuela y la nueva  
América Latina

**11 PAZAR SUNDAY**

**14:00**  
Caracaz Olayları  
El Caracazo

**15:00**  
Leningrad'dan Kartpostallar  
Postales de Leningrado

**17:00**  
Devrim Yayınlanmayacak  
La Revolución no será transmitida